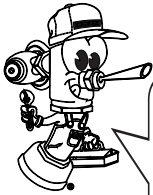


Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020
 Consultancy and Technical Service: 01(55)53339431
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:
 Original Spare Parts:
 refacciones@helvex.com.mx

01 800 890 0594
 01 (55) 53 33 94 00
 53 33 94 21
 Ext. 5068, 5815 y 5913



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX.

Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products.

We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability are at its highest quality! The comprehensive support will grant full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.

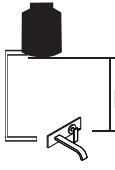
⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Este instructivo aplica al producto en cualquier acabado. / This instructive applies to the product in any finish.

Requerimientos de Instalación Installation Requirements	Relación Altura Tinaco-Presión Relation Tub Height-Pressure		
Para el correcto funcionamiento de este producto, la presión mínima es de (1 kg/cm ²) 14,3 PSI. For the correct operation of this product, the minimum pressure is (1 kg/cm ²) 14,3 PSI.	Altura (h) Height (h)	kg/cm ²	PSI
	2,5 m	0,25	3,55
	3 m	0,3	4,2
	4 m	0,4	5,6



Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].
 Every meter of height of your product to the base of the water tank (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI] equivals.

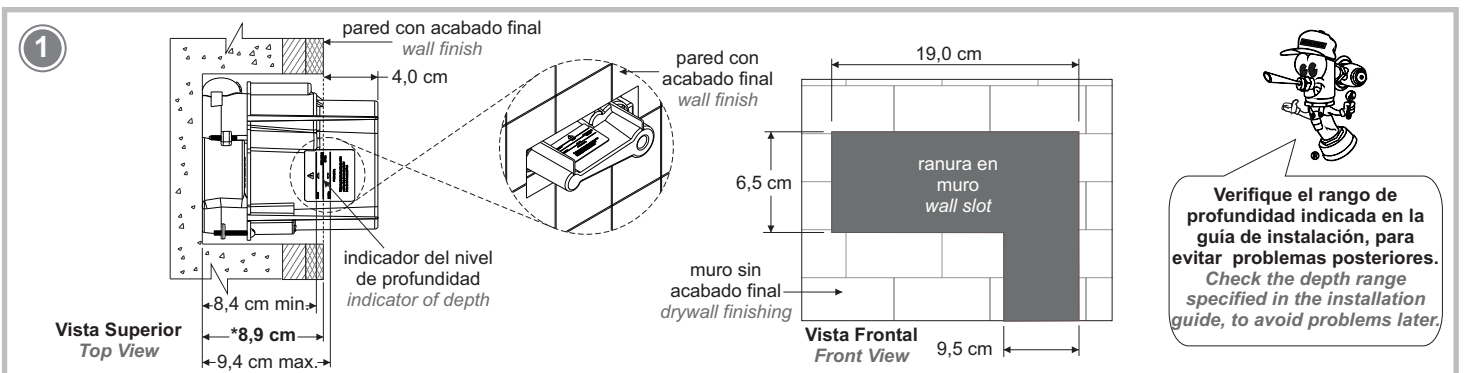
Herramienta Requerida / Required Tools

perico adjustable wrench	llave de plomero plumber's wrench	teflón teflon

Herramienta Incluida en su Producto / Tools Included in your Product

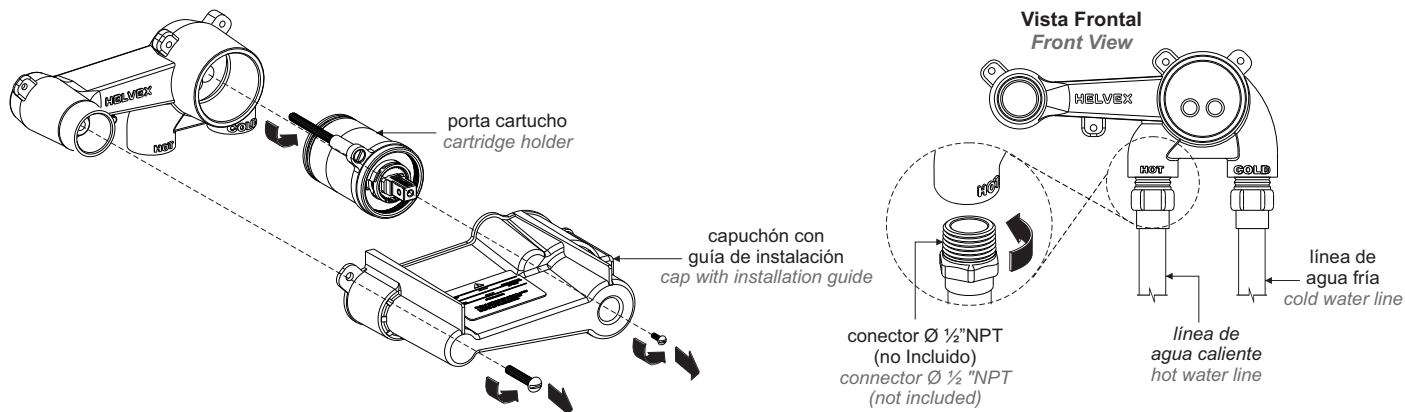
llave allen 1/16" allen wrench 1/16"	llave allen 2 mm allen wrench 2mm	llave para tuerca monomando tap wrench nut	llave para aireador aerator wrench

Dimensiones Instalación en Muro / Dimensions in Wall Installation



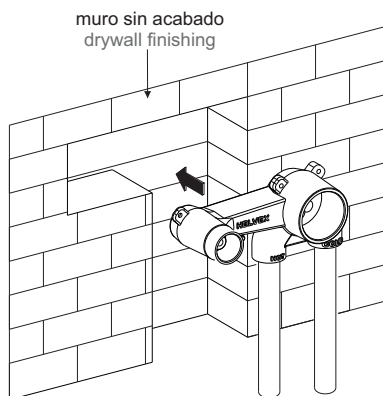
Conexión del cuerpo monomando / Connecting the Mixer Body

- 2 Retire el capuchón con guía, desenrosque el tornillo y retire el porta cartucho. Posteriormente enrosque los conectores con su tubo previamente soldado. / Remove cap with a guide, unscrew the screw and remove the cartridge holder. Then screw the connectors with your previously welded pipe.



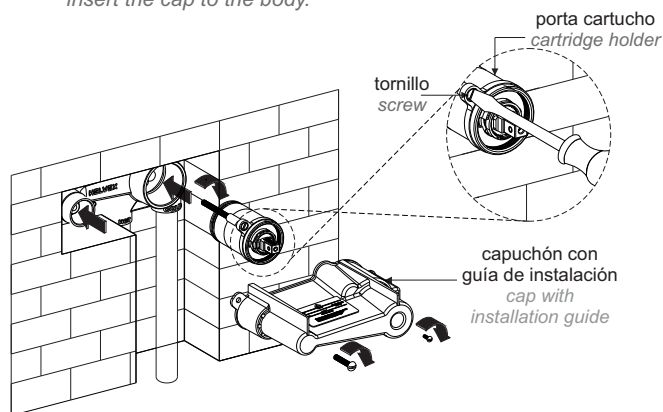
Instalación a Muro / Installing into the Wall

- 3 Empotre el cuerpo monomando al muro. / Embed the mixer body into wall.

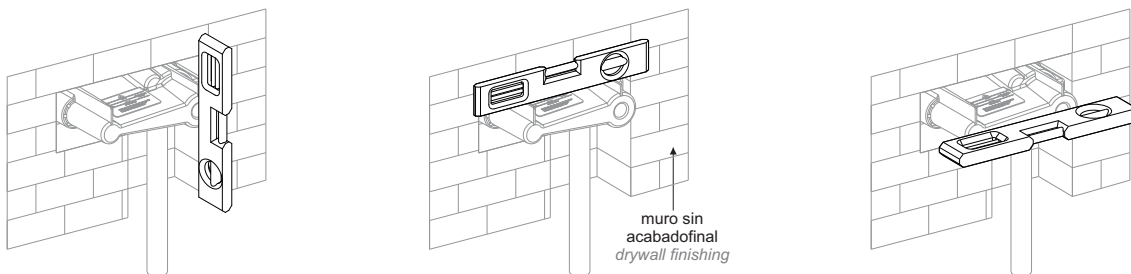


Purgue las líneas de alimentación, antes de conectar al cuerpo.
Flush supply lines before connecting to the body.

- 4 Coloque el porta cartucho y enrosque el tornillo a tope para sujetarlo, posteriormente inserte el capuchón el cuerpo de empotrar. / Place the cartridge holder and screw to hold it, then insert the cap to the body.

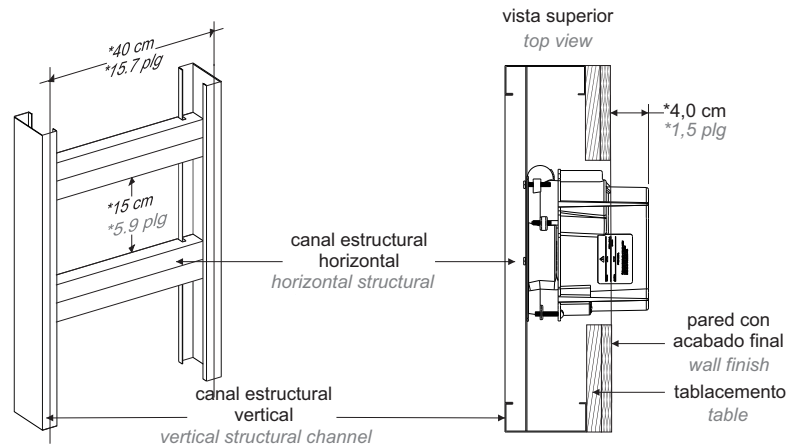


- 5 Nivele como se indica en las figuras considerando que el acabado final quede dentro del rango indicado. / Level as shown in the figures take care that the finish is within the indicated range.

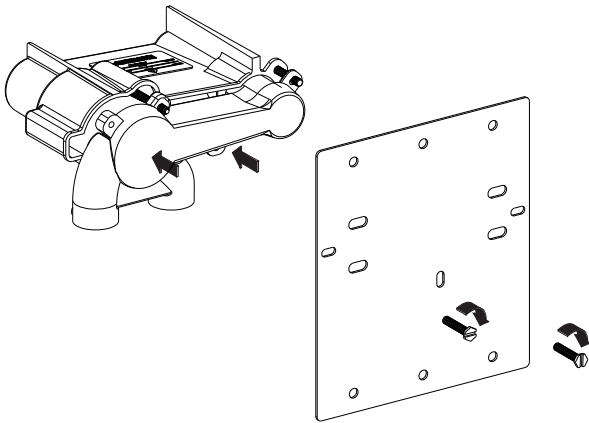


Es importante que el acabado final se considere dentro del rango indicado. / It is important that the final finish is considered within the indicated range.

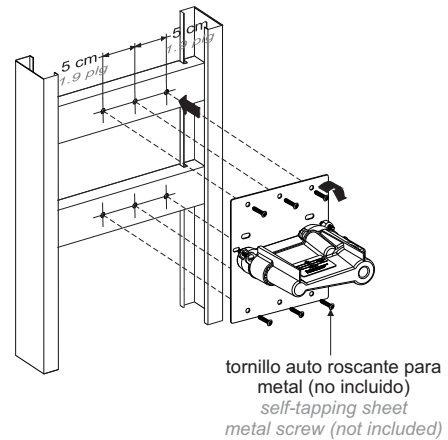
6 Construya una estructura, para fijar el cuerpo con su placa de sujeción (incluida). / *Construct to fix the body with its plate (included).*



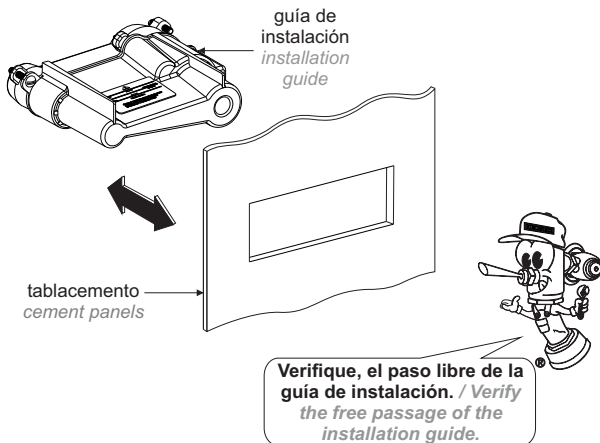
7 Realice el paso 2 de la página 2, purgue las líneas de alimentación y aplique el paso 4 de la página 2, posteriormente fije el cuerpo monomando a la placa. / *Follow Step 2 on page 2, purge supply lines and apply step 4 on page 2, then set the mixer body to the plate.*



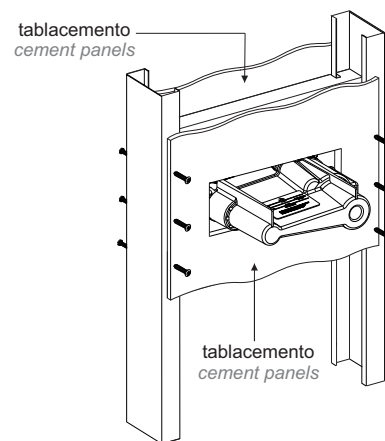
8 Nivele como se indica en el paso 5 de la página 2 y fije la placa como se indica en la imagen. / *Level as indicated in step 3 on page 4 and set the plate as shown in the image.*



9 Perfore la tablamiento, considerando que pase libre la guía de instalación. / *Cut the cement panel, considering the free pass of the installation guide cap.*

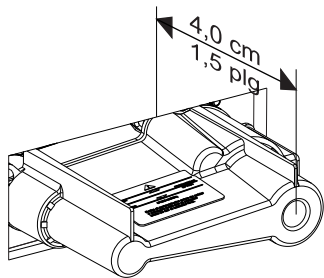


10 Fije el cuerpo con su placa de sujeción a la estructura, conecte a la tubería de alimentación y coloque las placas de tablamiento. / *Secure the body with its clamping plate to the structure, connect to feeding lines, then place the cement panels.*

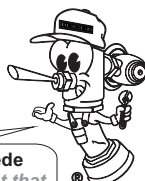


Instalación General / General Installation

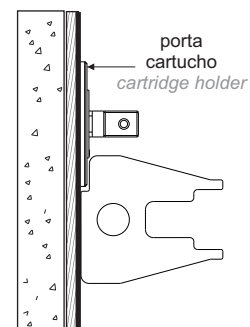
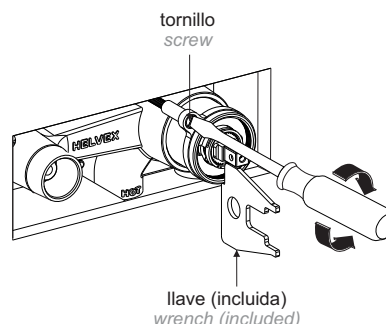
- 11** Coloque el acabado final y retire la guía de instalación. / Place the finish and remove the installation guide.



Es importante que el acabado final quede dentro del rango indicado. / It is important that the final finish is within the indicated range.

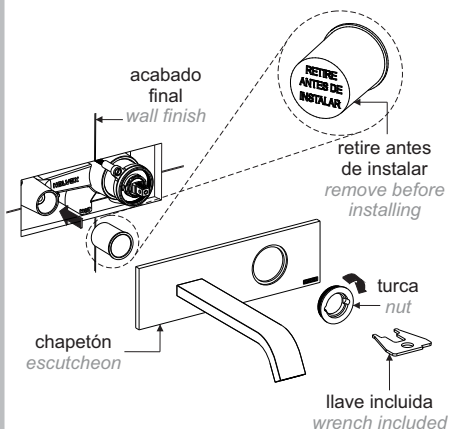


- 12** Para asegurar la profundidad óptima del porta cartucho utilice la llave incluida como escantillón y apriete o afloje el tornillo según sea el caso. / To ensure the optimum depth of the cartridge holder and use the included key fixture and tighten or loosen the screw as appropriate.

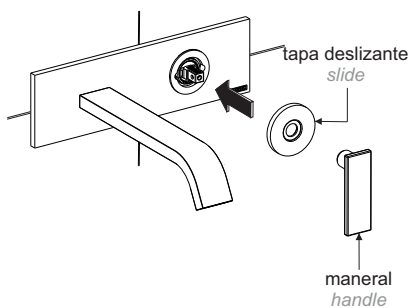


Vista Lateral
Side View

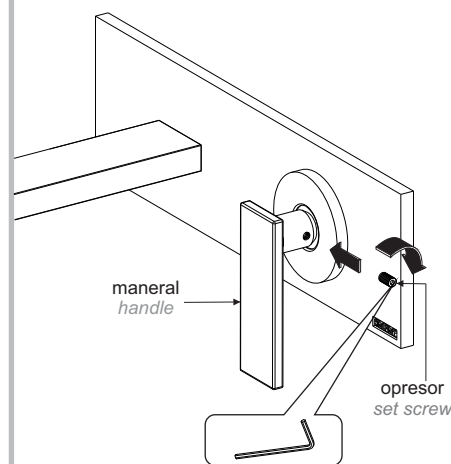
- 13** Ya colocado su acabado final proceda a insertar el chapetón con la salida, asegurando la fijación con la tuerca. / Insert the faucet with escutcheon and tighten with nut.



- 14** Coloque la tapa deslizante e inserte el maneral. / Place the slide and insert the handle.

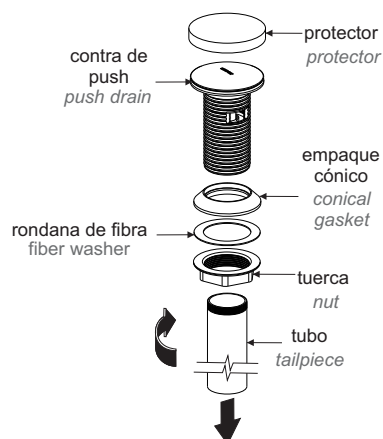


- 15** Apriete el maneral con el opresor. / Tighten the handle with the set screw.

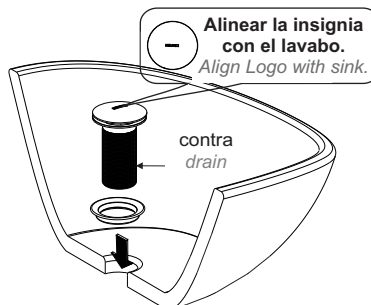


Instalación Contra Desagüe / Installing Drain

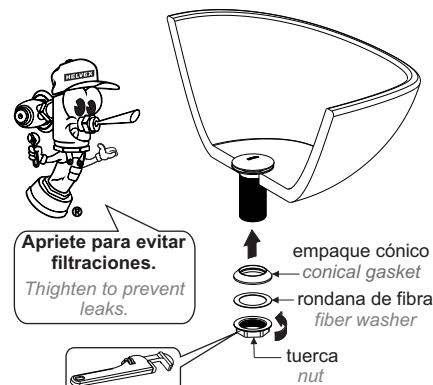
- 16** Desarme la contra desagüe. / Disassemble drain.



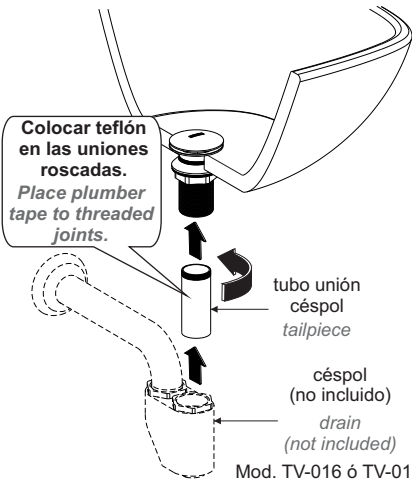
- 17** Aplique silicón antihongos e inserte la contra. / Place the gasket then insert the drain.



- 18** Inserte el empaque cónico, rondana de fibra y apriete la tuerca. / Insert the conical gasket, fiber washer and tighten the nut.

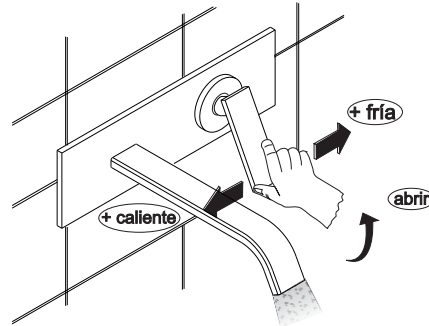


- 19** Enrosque el tubo unión céspol y posteriormente el desagüe (no incluido). *Screw the tailpiece and then to trap (not included).*



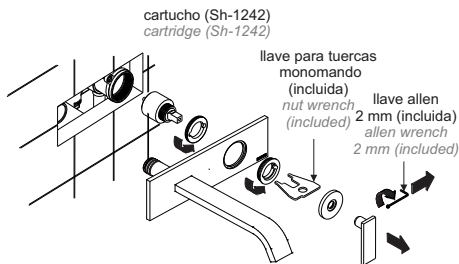
Operación / Operation

- 20** Abra la línea de alimentación principal, para abrir el flujo de agua, levante el maneral y para cerrar bájelo. Para ajustar la temperatura, gire el maneral hacia la izquierda para más caliente y hacia la derecha para más fría. *Open water supply, lift up the handle to open and down to close. To regulate the temperature, turn left to heat and right to cool.*



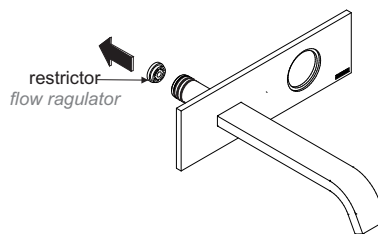
Cambio de Cartucho / Cartridge Replacement

- 21** Para reemplazar el cartucho, desenrosque el opresor del maneral y el maneral, procediendo a desenroscar las tuercas, como se muestra en la imagen. *To replace the cartridge, unscrew the set screw and proceed to unscrew the nuts, as shown in the picture.*

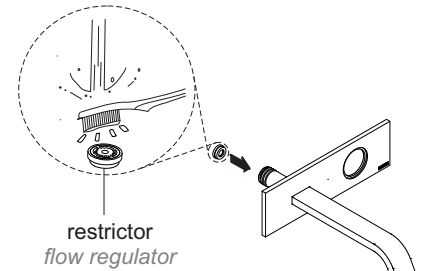


Mantenimiento del Restrictor / Flow Regulator Maintenance

- 22** Desarme como en el paso "Cambio de Cartucho" y retire el restrictor. *Disassemble as in step "Cartridge Replacement" and remove the flow regulator.*

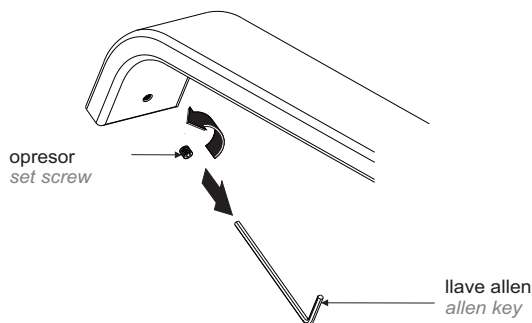


- 23** Limpie a chorro de agua y arme nuevamente. *Clean with water jet and reassemble.*

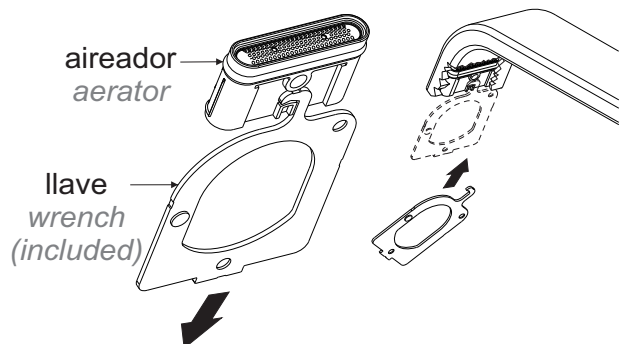


Mantenimiento del Aireador / Aerator Maintenance

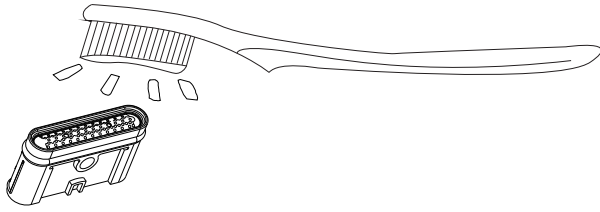
- 24** Desatornille el opresor. *Unscrew the set screw*



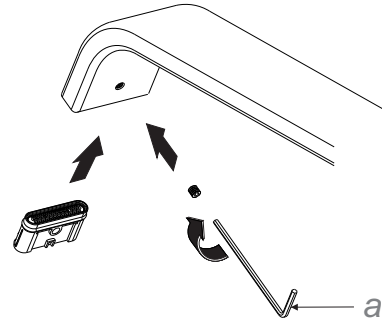
- 25** Retire el aireador con ayuda de la llave. *Remove the aerator using the wrench (included).*



26 Láve el aireador con chorro de agua. / Clean the aerator with water jet.



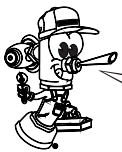
27 Inserte el aireador y atornille el opresor. / Insert the aerator and screw the set screw.



llave allen
2 mm
allen wrench
2 mm

Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema	Causa	Solución
No sale agua. / No water comes out.	El cartucho se encuentra cerrado. / The cartridge is closed.	Abra el cartucho levantando la palanca según la operación del producto (pag. 5, operación). / Open cartridge by lifting the lever product operation (p. 5 operation).
	La válvula principal de agua se encuentra cerrada. / The main water valve is closed.	Abra la válvula principal. / Open the main valve.
Hay fuga entre el cuerpo armado y el porta cartucho. / There is leakage between the armed body and cartridge holder.	Posiblemente no esté asentado bien el porta cartucho con el fondo del cuerpo armado. / Possibly the cartridge holder is not sitting well into its body.	Apriete firmemente la tuerca (Pag. 4, paso 13). / Tighten the nut (p. 4, step 13).
El maneral esta flojo. / The handle is loose.	El opresor no está apretado. / The set screw is not tight.	Utilice la llave allen y apriete firmemente (pag. 4, paso 15). / Use the allen wrench and tighten (p. 4, step 15).
Existe poco flujo de agua. / There is slow water flow.	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not the adequate it.	Verifique que la presión mínima de operación sea 1 kg/cm ² . / Verify that the minimum operating pressure is 14,3 PSI.
	Existe basura obstruyendo las líneas de alimentación. / There is debris blocking the supply lines.	Retire el cartucho y purge las líneas de alimentación. / Remove the cartridge and purge supply lines.
La tuerca no fija al chapetón correctamente. / Nut not correctly fixed to escutcheon.	El porta cartucho no es a nivel de la pared. / The cartridge holder is not at the level of the wall.	Apriete o afloje el tornillo para desplazar el porta cartucho (pag. 4, paso 12). / Tighten or loosen the screw to move the cartridge (p. 4, step 12) carries.
	Sobrepasó la medida máxima de empotramiento. / Far exceeds the maximum embedment.	Retire el acabado final del muro y repita la instalación. / Remove the finish of the wall and repeat the installation.



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. / Enter our free training courses.

Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:
01 55 53 33 94 00
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:
In Monterrey:

(0181) 83 33 57 67
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:

(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación



Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEXX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Nota: Vea nuestros tips en la pag. www.helvex.com.mx

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEXX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Note: See our tips on: www.helvex.com.mx

